



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA  
AT CHAPEL HILL



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

**MUSIC LIBRARY**

---

M1503  
.0 32  
M32  
1881

UNIVERSITY OF N C AT CHAPEL HILL



00010978123





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill







Théâtre de la Renaissance

MUSIC LIBRARY  
UNC-CHAPEL

M1503

.032

M32

1881

MOUCHERON

Opérette Bouffe en Un acte  
DE

E. LETERRIER et A. VANLOO

MUSIQUE

DE

J. OFFENBACH

Paris. CHOUDENS Père & Fils, Editeurs.  
265, Rue St Honoré, (Près l'Assommoir)

*Reproduit pour tous pays*

Droits réservés

*Imp. Rouquet 1881*

PARTITION Chant et Piano transcrite par Ch. CONSTANTIN

## AVIS AUX DIRECTEURS.

Pour les villes où il est impossible de constituer un orchestre complet, nous avons fait arranger pour petit orchestre, de sept à dix musiciens et piano, les principaux ouvrages de notre répertoire.

Ces arrangements faits d'après les grandes partitions de nos auteurs, assurent au public la reproduction exacte des représentations parisiennes.

**CHOUDENS**

PÈRE et FILS.

---

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois<sup>(1)</sup> et aux traités passés avec nos auteurs,<sup>(2)</sup> nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

**CHOUDENS**

PÈRE et FILS.

---

<sup>(1)</sup> Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour 11 AVRIL 1853.

*Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes.* (CODE PÉNAL)

<sup>(2)</sup> Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

**LES AUTEURS.**

---

## NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

A.C. 5★

# MOUCHERON

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE

Représentée pour la première fois au Théâtre de la Renaissance le 10 Mai 1881.

<i>Personnages.</i>	<i>Artistes.</i>
<b>Berthe</b> .....	M <sup>lles</sup> MILY-MEYER.
<b>M<sup>me</sup> Boulinard</b> .....	— DESCLAUZAS.
<b>Gabrielle</b> .....	— NORETTE.
<b>Lucien</b> .....	MM. JOLLY.
<b>Belpégor</b> .....	— BELLIARD.

**Lisbeth, Loulou, Gertrude, Jenny.**

**Pensionnaires.**

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations;  
s'adresser à M<sup>rs</sup> CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de M<sup>lle</sup> MOUCHERON, pour tous pays.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	<i>Pages.</i>
OUVERTURE .....	1.
1 COUPLETS..... <i>Autrefois j'étais plus ingambe</i> ..... Belpégor, M <sup>me</sup> Boulinard .....	10.
2 CHŒUR ET COUPLETS ..... <i>Deux à deux du silence</i> ..... Belpégor, M <sup>me</sup> Boulinard .....	15.
3 RONDEAU..... <i>Ah! que c'est embêtant</i> ..... Berthe.....	20.
4 COUPLETS DU MOUCHERON .. <i>Il était plusieurs jeunes filles</i> .... Bertae .....	50.
5 TRIO .....	<i>Allez, parlez!</i> .....
6 DUO .....	<i>Le troupier est unique</i> ..... Berthe, Belpégor .....
7 COUPLET FINAL..... <i>Puisque c'est la fête</i> ..... Berthe, Belpégor.....	65.



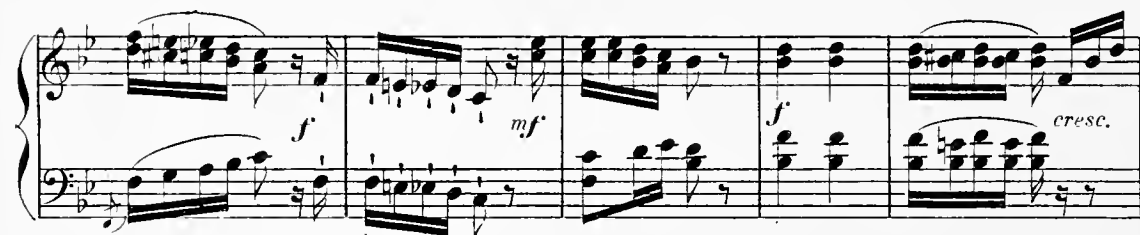
## OUVERTURE.

All<sup>o</sup> maestoso.

PIANO.

*ff**ff**p**più f**sfz**sfz**pp**rall.**p*

a Tempo.



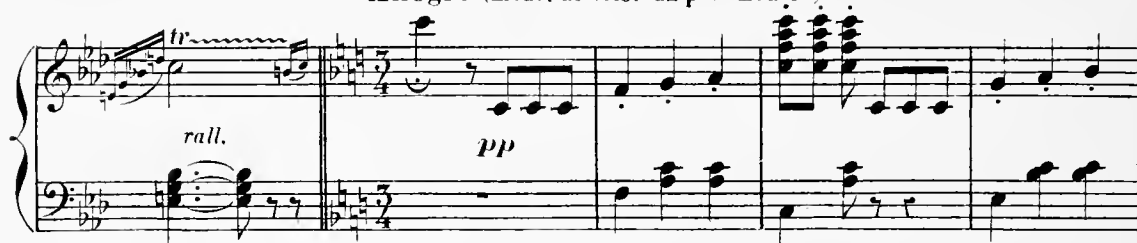
**a Tempo.**

Cl. solo.

**Plus vite.**



**Allegro** (mouv't de Valse un peu modéré)







*dolce.*

**Plus vite.**

***ff***

***pp***

*tr.*

*rall.*

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system begins with the tempo marking *dolce.* and features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The second and third systems continue this pattern. The fourth system introduces a change in tempo with the marking **Plus vite.** and includes a forte dynamic marking ***ff***. The fifth system features a piano dynamic marking ***pp*** and includes triplets in the treble staff. The sixth system concludes with a trill in the treble staff and a *rall.* marking in the bass staff. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4.

1.<sup>o</sup> Tempo.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The dynamics and articulations are as follows:

- System 1:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.
- System 2:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.
- System 3:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.
- System 4:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.
- System 5:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.
- System 6:** Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *p*, *sfz*. Articulation: slurs over the first and fourth measures of the treble staff.



First system of musical notation. The treble staff features a series of chords and a melodic line. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic marking and contains a series of chords and a melodic line.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic and harmonic development. The bass staff features a forte (*f*) dynamic marking and a series of chords. A measure in the treble staff is marked with an 8-measure rest.



Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords and a melodic line. The bass staff features a fortissimo (*fff*) dynamic marking and a series of chords. The system concludes with the instruction "Plus vite."



Fourth system of musical notation. The treble staff features a series of chords and a melodic line. The bass staff features a series of chords and a melodic line.



Fifth system of musical notation. The treble staff features a series of chords and a melodic line. The bass staff features a series of chords and a melodic line.



## COUPLETS.

BELPHÉGOR, M<sup>re</sup> BOULINARD.N<sup>o</sup> 1.

Allegro.

PIANO.

1. Au - tre - fois j'é - tais plus in -  
 2. Au - tre - fois j'é - tais plus in -

- gam - be J'ai vi - si - té le Ca - na - da, La - mé -  
 - gam - be J'ai pra - ti - qué plus d'un mé - tier, Je me fis

- rique et le Kamtscha - ka, Ce n'est pas là que j'ai per - du ma  
 d'a - bord pa - pe - tier,

Br 

jam - be. Puis je par - Bientôt a -

M<sup>e</sup> BOUL.  
Ce n'est pas là qu'il a per-du sa jam - be

Br 

- cou - rus l'Ar - chi - pel, La cô - te de Co - ro - man -  
- près in - gé - ni - eur, Je fi - nis par ê - tre dan -

Br 

- del, Ce n'est pas là que j'ai per-du, perdu ma jam - be.  
- seur, Ce n'est pas

M<sup>e</sup> BOUL.  
Ce n'est pas

Br. J'ai vu Pé - kin, j'ai vu Nan -  
A - près ce - la changeant d'è -

M<sup>re</sup> B. là qu'il a per - du, perdu sa jam - be.

Br. - kin J'ai vu Pa - ris près de Pan - tin Ce n'est pas  
- tat Je m'enga - geai com - me sol - dat,

là que j'ai per - du, per - du ma jam - be.

M<sup>re</sup> BOUL. Ce n'est pas



B<sup>r</sup> Mais la  
 M<sup>e</sup> B. là qu'il a per-du, perdu sa jam - be. Mais la où?  
 où? Mais la où? ah! la où?  
 M<sup>e</sup> B. Mais la où?  
 ah! la où? Ah! ma foi je n'en sais rien du tout,

*p*

Br.  
Ah! la où? ah! la où? Ah! ma foi je n'en sais rien du tout

Br.  
la où? la où? Ah! ma foi je n'en sais rien du tout.  
M<sup>re</sup> BOUL.  
Oui la où? oui la où? Ah! ma foi il n'en sait rien du tout.

Br.  
Ah! la la où? ah! la la où? Je n'en sais rien du tout :  
M<sup>re</sup> B.  
Ah! la la où? ah! la la où? Il n'en sait rien du tout :

**CHŒUR**  
et  
**COUPLETS DES PENSIONNAIRES.**  
LES PENSIONNAIRES.

**N° 2.**

**Maestoso.**

**PIANO.**

**1<sup>re</sup> Sop. LISBETH, LOULOU.**

Deux à deux en si - len - ce Que — cha - cu - ne s'a - van - ce

**2<sup>de</sup> Sop. GERTR. JENNY.**

Deux à deux en si - len - ce Que — cha - cu - ne s'a - van - ce

**f**

At - tenti - on au mou - vement, Dé-fi-lez à gauche En a - vant! Le

**f**

At - tenti - on au mou - vement, Dé-fi-lez à gauche En a - vant! Le

bus - te droit, bais\_sons la tête Al - lons souhai - tons lui la fê - te!

bus - te droit, bais\_sons la tête Al - lons souhai - tons lui la fê - te!

*p* At - tenti-on au mou - vement, Défi\_lez à gauche En a\_vant! en a\_vant!

*p* At - tenti-on au mou - vement, Défi\_lez à gauche En a\_vant! en a\_vant!

*f* En avant! en a - vant!

*f* En avant! en a - vant!

§ All.<sup>to</sup> poco mod.<sup>to</sup>

LOULOU. 1. Ma - dame, acceptez cet - te ro - se Frais emblème de votre teint Et  
JENNY. 3. Ce - ci c'est u - ne vi - o - lette Ex - ha - lant sa su - ave odeur, Mais

All.<sup>to</sup> poco mod.<sup>to</sup>

LISBETH.  
GERTRUDE.

Lo  
J. com-me vous a peine é - clo-se Aux premiers rayons du ma - tin 2. Pre -  
se cachant et peu co - quette; Ac - cep-tez là, c'est vo - tre sœur 4. Doux

Li.  
G. - nez aus-si cet - te per - venche Dont la co - rol - le de sa - phir Com -  
sym - bo - le de l'in - no - cence I - gnorant mè - me le dan - ger Pre -

Li.  
G. - me vo - tre tail - le se - penche Aux souf - fle lé - ger du zé - phir  
- nez a - vec toute as - su - ran - ce Ce bouquet de fleur d'o - ran - ger

## TUTTI.

Puis\_que c'est la fê - te de ma - dam' Bou - li - nard

Puis\_que c'est la fê - te de ma - dam' Bou - li - nard De

*mf* *marcato.*

De madam'Bou-li-nard Qu'on crie à tue tê - te

madam'Bou-li-nard, De madam'Bou-li-nard Qu'on crie à tue tê - te

Et de tou.te part, Et de tou.te part:

Et de tou.te part, Et de tou.te part, Et de tou.te part:

*marcato.*

*f*

Vi - ve la saint Bouli - nard Vi - ve la saint Bouli - nard

*f*

Vi - ve la saint Bouli - nard Vi - ve la saint Bouli - nard

Vi - ve, vi - ve la saint Bouli - nard, Vi - ve la saint Bou - li -

Vi - ve, vi - ve la saint Bouli - nard, Vi - ve la saint Bou - li -

1<sup>re</sup> fois. Pour finir.

\_nard! — 3 Ce - nard! —

\_nard! — nard! —

1<sup>re</sup> fois. Pour finir.

*ff* *ff*

# RONDEAU.

BERTHE, LES PENSIONNAIRES.

№ 3. Allegro.

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time, key of D major. It features a treble and bass staff. The treble staff has a melody starting on G4, moving up stepwise to A4, B4, and then a series of eighth notes. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

BERTHE.

Berthe's first vocal entry is in the treble staff. The lyrics are "Ah! que c'est em - bè - tant! Ah! que c'est". The piano accompaniment is in the grand staff, with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line. Dynamics include *p* (piano).

Berthe's second vocal entry is in the treble staff. The lyrics are "é - ner - vant! Je ne puis plus, non, j'ai beau fai - re Vi - vre long-". The piano accompaniment continues in the grand staff. Dynamics include *p* (piano).

Berthe's third vocal entry is in the treble staff. The lyrics are "- temps comme ce - la, Ah! que c'est em - bè - tant! Ah! que c'est". The piano accompaniment continues in the grand staff. Dynamics include *p* (piano).



Be  
é - ner\_vant! La pen - si - on quelle ga - lè - re Mes en -

Be  
\_fants j'en ai jusque là. A cinq ou six ans à pei - ne vite on vous

Be  
(avec une grosse voix)  
met en pen - sion En di\_sant: Un enfant gè - ne tous les jours a la mai -

Be  
\_son, Alors a - dieu con - fi - tu - res, Gui - gnols et cheveux de

Be  
bois, C'est le temps des é - cri - tu - res Qui vous noir - cis - sent les doigts. Hé -

*retenez un peu*

B<sup>e</sup> *las! quelle nourri - tu - re! Du bœuf, des œufs, des pru - neaux, Le*

*p retenez un peu.*

*riten. . . più riten. . . a Tempo.*

B<sup>e</sup> *tout ar - ro - sé d'eau pu - re, j'ou - bli - ais les ha - ri - cots.*

*riten. . . più riten. . . a Tempo.*

B<sup>e</sup> *Ah! que c'est em - bè - tant! Ah! que c'est é - ner - vant*

*1<sup>re</sup> Sop.*

*PENSIONNAIRES.*

*2<sup>de</sup> Sop.*

*C'est em - bè - tant C'est C'est em - bè - tant C'est*

*p*

B<sup>e</sup> *Je ne puis plus non j'ai beau fai - re Vi - vre long -*

*é - ner - vant C'est é -*

*é - ner - vant C'est é -*

Be

- temps comme ce - la. Ah! que c'est em - bête - tant! Ah! que c'est

- ner - - - vant! C'est em bête tant!

- ner - - - vant! C'est em bête tant!

Be

é - ner - vant! La pen - si - on quelle ga - le - re j'en

C'est é - ner - vant! De la pen - si - on j'en

C'est é - ner - vant! De la pen - si - on j'en

*cresc.*

Be

ai jus - que là. Ce n'est

ai jus - que là.

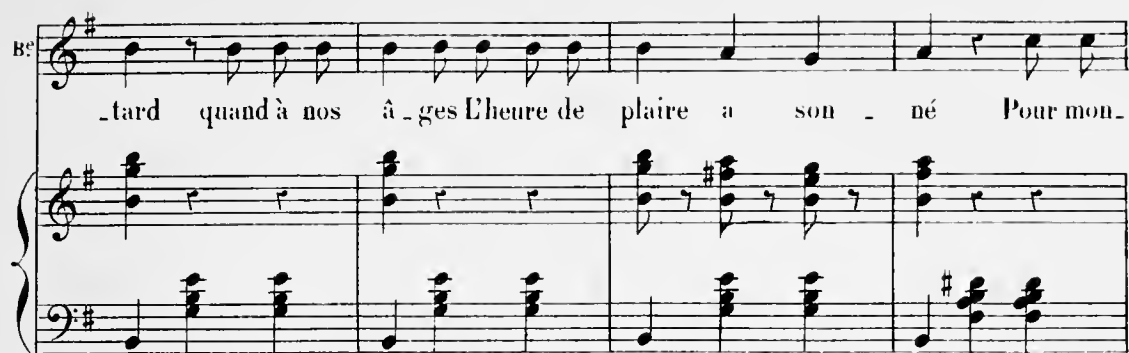
ai jus - que là.

B<sup>e</sup> rien quand on est gran\_de Et quand on se forme un peu, Il

B<sup>e</sup> faut que l'on vous dé\_fen\_de De s'ha\_bil\_ler comme on veut. Ja\_

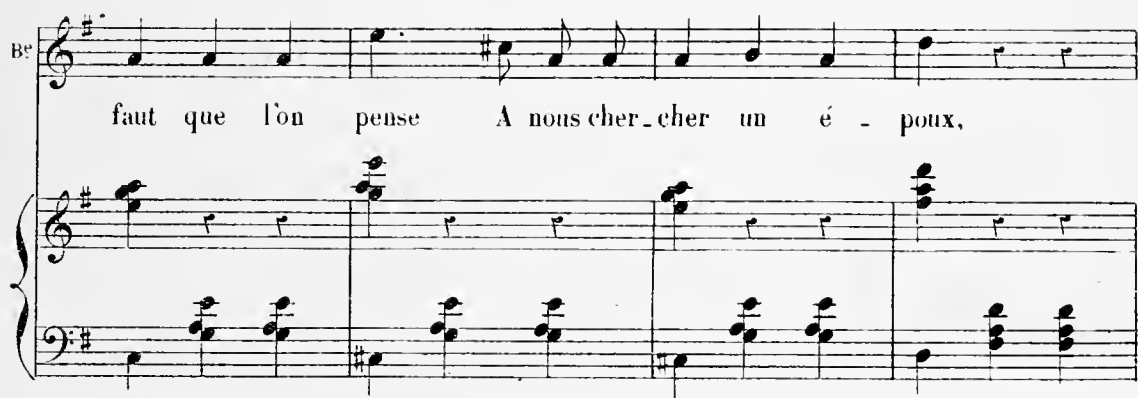
B<sup>e</sup> \_mais de dé\_colle\_ta\_ge Sous pré\_tex\_te de main\_tien, On pros\_

B<sup>e</sup> \_crit le maquil\_la\_ge, Dé\_fen\_se d'a\_voir du chien, Et plus

B<sup>e</sup>    
 \_tard quand à nos â \_ ges L'heure de plaire a son \_ né Pour mon \_

B<sup>e</sup>    
 \_trer nos a \_ van \_ ta \_ ges Pas de jeune homme à la clé Lors qu'en \_

B<sup>e</sup>    
 \_fin la dé \_ li \_ vrance Un jour ar \_ ri \_ ve pour nous Et lorsqu'il

B<sup>e</sup>    
 faut que l'on pense A nous cher \_ cher un é \_ poux,

B<sup>e</sup> A - lors sou - dain no - tre mè - re Ral -

B<sup>e</sup> - lon - ge tous les ju - pons, Quand on vou - drait

B<sup>e</sup> au — con - trai - re Les por - ter un peu moins longs.

B<sup>e</sup> Les por - ter un peu moins longs. Ah! —

B<sup>e</sup>

Ah! que c'est em - bè - tant! Ah! que c'est é - ner - vant!

1<sup>re</sup> Sop.

C'est embè - tant! C'est

2<sup>de</sup> Sop.

C'est embè - tant! C'est

*p*

B<sup>e</sup>

Je ne puis plus, Non j'ai beau fai - re Vivre longtemps comme ce -

é - nervant! C'est é - ner -

é - nervant! C'est é - ner -

B<sup>e</sup>

- la, Ah! que c'est em - bè - tant! Ah! que c'est

- vant! C'est em - bè - tant!

- vant! C'est em - bè - tant!

B<sup>c</sup>

é - ner - vant! La pen - si - on! Quel - le ga -  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.

C'est é - ner - vant La pen - si - on! Quel - le ga -

*cresc.*

B<sup>c</sup>

-lè - re! Mais en - fants! J'en ai jus - que là. La pen - si - on Quelle ga -

-lè - re! Mais en - fants! J'en ai jus - que là. La pen - si - on Quelle ga -

*cresc.*

**Animé.**

B<sup>c</sup>

-lè - re, J'en ai jus - que là.

-lè - re, J'en ai jus - que là. La pen - si - on, la pen - si - on quel - le ga -

**Animé.**

*f*



B<sup>e</sup> Ah! ——— quel - le ga - lè - re

- lè - re! Quel - le ga - lè - re! J'en ai jus - que

B<sup>e</sup> Oui, — J'en ai jus - que là. Oui, J'en

là, Oui, J'en ai jus - que là. J'en ai jus - que là. Oui, J'en

B<sup>e</sup> ai jus - que là, jus - que là.

ai jus - que là, jus - que là.

*ff*

8

## COUPLETS DU MOUCHERON.

BERTHE, LES PENSIONNAIRES.

N<sup>o</sup> 4.

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

*tr* *tr*

*PIANO.* *ff*

BERTHE

1. Il é - tait  
2. La pe - ti -

Be

plusieurs jeunes fil - les Qui dans une ins - ti - tu - ti - on  
- te n'é - tait pas bê - te Com - me si - gne par - ti - cu - lier

Be

Dou - ces mi - gnon - nes et gen - til - les Gé - missaient sous l'op -  
Tout ce qu'elle a - vait dans la tête El - le ne l'a - vait

Be  -pres-si - on, Un jour leur maîtresse un cer - bè - re Per -  
pas au pied A - lors vou - lant ti - rer ven - gean - ce De

Be  - dant tout à coup la rai - son O - sa nommer dans  
l'in - juste et san - glant af - front El - le ra - mas - sa

Be  sa co - lè - re La plus pe - ti - te Mon - che -  
cette of - fen - se Di - sant soit je suis

Be  - FOD. Moucheron!  
LES PENSIONNAIRES  
Hi! Moucheron! hi!  
*sf*

B♭

Moucheron!

Mouche - ron! Ah! hi!

*tr*

B♭

Le Moucheron se ven - ge - ra Et ri - ra bien qui le dernier ri - ra

*tr* *tr* *tr* *tr*

*pp*

B♭

Le Mouche-ron se ven - ge - ra Et ri - ra bien qui le

*tr* *tr* *tr*

B<sup>e</sup> der - nier ri - ra, Le Mou - che - ron hi!

hi! Le Mou - che - ron

B<sup>e</sup> se ven - ge - ra, se ven - ge - ra, hi!

hi, se ven - ge - ra, hi!

B<sup>e</sup> se ven - ge - ra.

se ven - ge - ra.

tr

## TRIO.

BERTHE, GABRIELLE, LUCIEN.

No 5. All<sup>o</sup> vivo.

PIANO.

BERTHE.

Al-lez! Par-tez! Cou-rez! Fuy-ez!

Dé-cam-pez sans plus d'at-ten-te. Ou crai-gnez la tan-

Al-lez! Par-tez! Cou-rez! Fuy-ez!

GABRIELLE.

Al-lons! Par-tons! Cou-rons! Fuy-ons!

LUCIEN.

Al-lons! Par-tons! Cou-rons! Fuy-ons!

B<sup>e</sup> Décampez sans plus d'atten\_te. La

G. Décampons sans plus d'atten\_te, La tan -

L. Décampons sans plus d'atten\_te, Oui, craignons la tan -

cre - seen -

B<sup>e</sup> *cresc.* tan - te! Et mainte\_nant dé\_pêchez-

G. - te!

L. - te!

do, *p*

B<sup>e</sup> -vous la pe\_tite porte est ou\_ver - te! Sans plus tar -

B<sup>2</sup> *der Embras\_sons-nous, embras\_sons-nous, em -*  
 GABRIELLE.  
 Em -  
 LUCIEN.  
 Embras\_sons-nous, em -

B<sup>2</sup> *\_bras\_sons - nous! A - dieu — Ga\_bri -*  
 G. *\_bras\_sons - nous!*  
 L. *\_bras\_sons - nous!*

B<sup>2</sup> *\_et - le! —*  
 G. *A - dieu — Ber - the! —*



B<sup>c</sup> A - dieu Mon - sieur!

L. A - dieu

B<sup>c</sup> Aimez-la bien!

L. Ber - the! Ah! ça dé -

L. - ci - dé - ment je rê - ve! Voi - là que c'est moi qu'on en -

L. - lè - ve Non, vrai - ment! je n'y comprends rien, Je n'y com -

*mf*

B<sup>e</sup> Al\_lez! Par\_tez! Courez! Fuy\_ez!

G. Al\_lons! Par\_tons! Courons!Fuy\_ons!

L. prends plus rien! Al\_lons! Par\_tons! Courons!Fuy\_ons!

*pp*

B<sup>e</sup> Dé\_cam\_pez sans plus d'at\_ten\_te Ou craignez la tan -

G. Dé\_campons sans plus d'at\_ten\_te Ou craignons la tan -

L. Dé\_campons sans plus d'at\_ten\_te Ou craignons la tan -

B<sup>e</sup> - tel Al\_lez! Par\_tez! Cou\_rez! Fuy\_ez! Dé\_cam\_pez sans

G. - tel Al\_lons! Par\_tons! Cou\_rons! Fuy\_ons! Dé\_cam\_pons sans

L. - tel Al\_lons! Par\_tons! Cou\_rons Fuy\_ons! Dé\_cam\_pons sans

*p*

*cresc.*  
 B<sup>1</sup> plus d'at\_ten\_te Ou craignez la tan - te, la tan - te, la tan - te, la  
 G. plus d'at\_ten\_te Ou craignons la tan - te, la tan - te, la tan - te, la  
 L. plus d'at\_ten\_te Ou craignons la tan - te, la tan - te, la tan - te, la

*cresc.*

*cresc.* *f*  
 B<sup>1</sup> tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -  
 G. tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -  
 L. tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -

*cresc.* *f*

B<sup>1</sup> - - - - - tel!  
 G. - - - - - tel!  
 L. - - - - - tel!

*ff*

Andante.

-BERTHE.

Quand vous se\_rez sur la rive é - trange - re A - mis - songez à

Andante.

*p*

cel - le qui — resta. Quand vous se\_rez tout au

*pp* *p*

bout — de la ter - re N'ou - bli - ez pas cel - le qui

vous — ai - — — ma Ne pleu\_rez

*ritard.* *3*

GABRIELLE.

Ah! — ah! —

LUCIEN.

Ah! — ah! —

*ff* *suivez* *pp**dolce.*

B<sup>r</sup>. pas! Ne pleurez pas! Ne pleu-rez pas!  
 G. ah!\_ ah!\_ ah!\_ ah!\_ Nous ne pleurons  
 L. ah!\_ ah!\_ ah!\_ ah!\_ Nous ne pleurons  
 dolce, Très vite.

B<sup>r</sup>. Ne pleurez pas! Ne pleurez pas! Ne pleurez pas!\_ Ne -  
 G. pas! Nous ne pleurons pas! Nous ne pleurons pas! Nous ne  
 L. pas! Nous ne pleurons pas! Nous ne pleurons pas! Nous ne  
 Lent.

B<sup>r</sup>. pleu - - rez pas!  
 G. pleu - - rous pas!  
 L. pleu - - rons pas!  
 Allegro.

**1. Tempo.**

B. *Prenez sans perdre de temps La*  
 1<sup>o</sup> Tempo.  
*pp* *cresc* *scen*

clé des champs, La clé des champs.  
 GABRIELLE, La clé des champs.  
 LUCIEN, La clé des champs.  
 - - - do. di - mi - nu - en - do.

*pp*  
S. Al-lez! Par-tez! Con-rez! Fuy-ez! Dé-cam-pe-z sans plus d'at-ten-te

*pp*  
A. Al-lons! Par-tons! Cou-rons! Fuy-ons! Dé-cam-pons sans plus d'at-ten-te

*pp*  
T. Al-lons! Par-tons! Cou-rons! Fuy-ons! Dé-cam-pons sans plus d'at-ten-te

*pp*

B<sup>e</sup> Ou craignez la tan - - - - - tel! Al-lez! Par-tez!

G. Ou craignons la tan - - - - - tel! Al-lons! Par-tons!

L. Ou craignons la tan - - - - - tel! Al-lons! Par-tons!

*p legg.*

B<sup>e</sup> Cou - rez! Fuy - ez! Dé - cam - pez sans plus d'at - ten - te Ou crai - gnez la

G. Cou - rons! Fuy - ons! Dé - cam - pons sans plus d'at - ten - te Ou crai - gnons la

L. Cou - rons! Fuy - ons! Dé - cam - pons sans plus d'at - ten - te Ou crai - gnons la

*cresc.*

B<sup>e</sup> tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la

G. tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la

L. tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan - te, la

B<sup>r</sup> *f* tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -

G. *f* tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -

L. *f* tan - te, la tan - te, la tan - te, la tan -

B<sup>r</sup> -te! Par-tez! Fuy-ez! Al-lez! Cou-rez! Fuy-ez Par-tez!

G. -te! Par-tons! Fuy-ons! Al-lons! Cou-rons! Fuy-ons Par-tons!

L. -te! Par-tons! Fuy-ons! Al-lons! Cou-rons! Fuy-ons Par-tons!



# DUO.

BERTHE, BELPHÉGOR.

N° 6.

Allegro.

PIANO.

BERTHE.

*p*

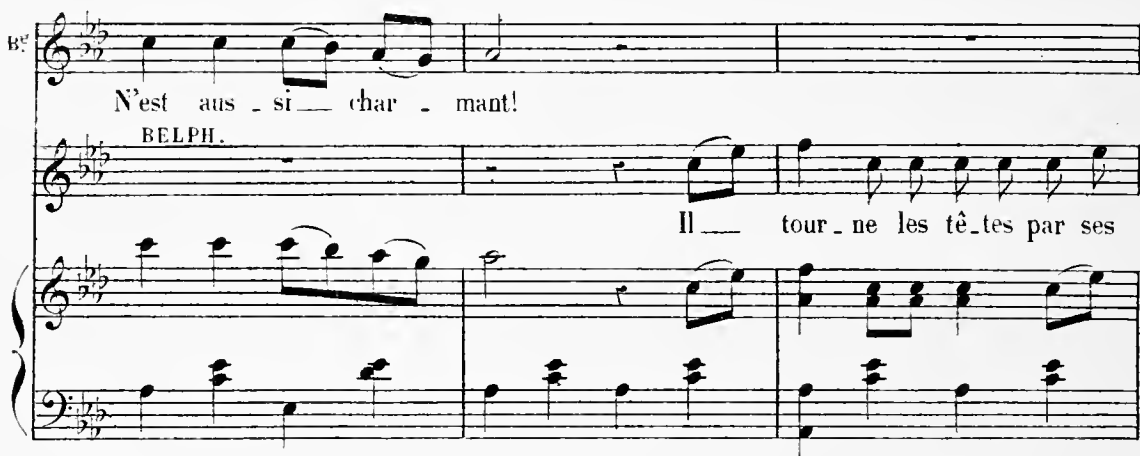
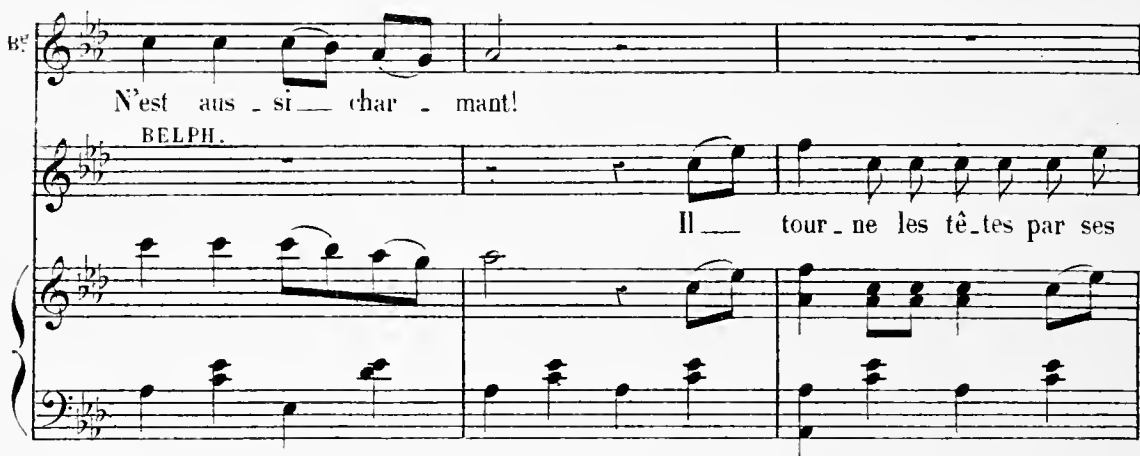
Le trou\_pier est u\_ni-queSoussa

bel - le tu\_ni-que, Au doux son de la mu - si - que Rien as -

- su - re - ment, N'est aus - si char - mant, — N'est aus - si char - mant! Le trou -

B<sup>e</sup>  - pier est u - ni - que Sous sa bel - le tu - ni - que, Aux doux sons de la mu -

B<sup>e</sup>  - si - que Rien as - su - re - ment N'est aus - si char - mant

B<sup>e</sup>  N'est aus - si char - mant!  
BELPH.  Il — tour - ne les têtes par ses

B<sup>e</sup>  Il — tour - ne les têtes par ses airs vain - queurs,  
B<sup>e</sup>  airs vain - queurs, Il —

B<sup>e</sup> Il — fait des conquêtes et prend

B<sup>1</sup> fait des conquêtes et prend tous les cœurs,

B<sup>e</sup> tous les — cœurs, Il —

B<sup>1</sup> Il — tour-ne les tête\_s par ses airs vain-queurs,

B<sup>e</sup> tour-ne les tête\_s par ses airs vain-queurs,

B<sup>1</sup> Il — fait des conquêtes et prend

B<sup>e</sup> Il — prend tous les cœurs, tous les cœurs. Qu'il est

B<sup>1</sup> tous les cœurs.

B<sup>1</sup> beau dè - tre mi - li - tai - re Ah! si ce - la pou - vait se

B<sup>1</sup> fai - re je voudrais è - tre gé - né - ral Ou bien seu -

B<sup>1</sup> - le - ment ca - po - ral, ou ca - po - ral Ça m'est é -  
 RELPH.  
 Général!

B<sup>1</sup> - gal.  
 B<sup>1</sup> Eh bien com - man - dez la ma - neu -

B<sup>b</sup> *vre. Et vous al - lez me voir à l'en -*

B<sup>b</sup> *BERTHE. poco rall.*  
*Mais a\_vant tout bu\_v ez un brin, bu - vez, bu - vez un pe\_tit brin.*  
*vre. Je le veux*

B<sup>b</sup> *At\_t en\_t i\_ on à la ha\_guet, te, For\_*  
 B<sup>b</sup> *bien.*

B<sup>b</sup> *mez les rangs marchez au pas.*  
 (Elle fait le tour du théâtre suivie de Belphegor)

B<sup>1</sup> Fix! por\_tez ar\_me! ar\_me bras! Pré\_sen\_tez ar\_me! croi\_sez ette!

B<sup>1</sup> Et main\_tenant mar\_

B<sup>1</sup> \_chons! BELPH. Marchons à la ba\_tail-le!

Marchons! mar\_chons! A la ba\_

B<sup>1</sup> Dé\_fi\_lez vi\_ve\_ment, Ma\_

B<sup>2</sup> \_taille Dé\_fi\_lons vi\_ve\_ment,

B<sup>e</sup> *-noeuvrons preste - ment. Et vi - ve*

B<sup>e</sup> *Et vi - ve la mi - trail - le!*

B<sup>e</sup> *la mi - trail - le (imitant la trompette) Ta ra ta ta ta ta*

B<sup>e</sup> *Ta ra ta ta ta ta ta*

*f* *p*

B<sup>e</sup> *- ta Ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta*

B<sup>e</sup> *Ta ra ta ta ta ta ta*

B<sup>e</sup> *ta ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta ta ta ta ta*

ta ra ta ta ta ra ta ta ra ta ta ta La trom - pet - te

*p*

son - ne  
BELPH.

(imitant la trompette)

Ta ra ta ta ta ra ta ta ta ta ta ra ta

(imitant la trompette)

Ta ra ta ta ta ra ta

ta La trom - pet - te son - ne

ta ra ta ta ta ra ta ta La trom - pet - te son - ne



B<sup>1</sup> Ta ra ta ta ta ra ta ta ra ta ta ta la trom - pet - te

BERTHE.

Et puis le tambour ra ta plan ra ta plan plan plan plan

son - ne Et puis le

Boum boum boum boum boum boum

tambour ra ta plan ra ta plan plan plan plan plan

et le canon tonne Pif! paf! pif!

Boum boum boum boum boum boum boum

B<sup>1</sup> paf! la poudre dé - tonne.  
 B<sup>2</sup> Pif! paf! pif! pouf! la poudre dé -  
 Piano accompaniment

B<sup>1</sup> Pif! paf! pif! paf! pif! paf! pif! la trompette  
 B<sup>2</sup> tonne. la trompette sonne,  
 Piano accompaniment

B<sup>1</sup> sonne Ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ra ta  
 B<sup>2</sup> Ta ra ta ta ta  
 Piano accompaniment

B<sup>1</sup> ta ta ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta ra ta  
 B<sup>2</sup> *p*  
 Piano accompaniment

ta La trom-pet-te son - ne Ta ra ta ta ra ta  
 La trom-pet-te son - ne Ra ta ta ta ta ta

ta ra ta ta ta ra ta ta La trom-pet-te son-ne! La trom-pette  
 ta ta ta ta ta ta ta La trom-pet-te son-ne! La trom-pette

son - ne La trom-pet-te son - ne La trom-pet-te son - ne La trom-pet-te  
 sonne La trom-pet-te sonne La trom-pet-te sonne La trom-pet-te

-ne Ta ra ta ta ta ta ta ra ta ta ta ta ta.  
 sonne Ra ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta.

## Andante.

B<sup>1</sup> *Andante* No - tre manœuvre est termi -

B<sup>1</sup> - née Re - po - sons - nous AL - lons je paie u - ne tour -  
BELPH.  
Re - po - sons - nous —

B<sup>1</sup> - né - e Et je ver - se garde à vous ! (presque gris)  
B<sup>1</sup> U - ne tour - né - e ! Je ne l'ai pas vo -

B<sup>1</sup> Al - lons, bu - vez ! — et garde à vous ! Buvez à vo - tre gé - né -  
B<sup>1</sup> - lé - e !  
*mf*

- ral! Bu - vez à vo - tre gé - né -  
 je beis, je bois tout m'est é - gal!  
*mf*

- ral! *Allegretto.*  
*rit.* Je bois, je bois tout m'est é - gal! *Allegretto.* De -  
*rit.* *p*

Le voi - là gris!  
 - vant mes yeux tout danse Me voi - là gris! Me voi - là gris! Et

Il a trop pris! De  
 de cer hum je pen - se J'en ai trop pris! J'en ai trop pris!

avant ses yeux tout dan-se Le voi-là gris! Le

Me voi-là gris!

voi-là gris! Il

Et de ce rhum je pen-se J'en ai trop pris!

a-trop pris! Mais bah! tant pis au

J'en ai trop pris Mais bah! tant pis au

*animé.*

*p*

diable la mé-lan-co-lie! Al-lons, bu-vons et vi-ve, vi-ve la fo-lie! Ah!

diable la mé-lan-co-lie! Al-lons, bu-vons et vi-ve, vi-ve la fo-lie! Ah!

B<sup>e</sup> bah! tant pis au diable la mé\_lan\_co\_lie! Al\_lons, buvons, al\_lons buvons et

B<sup>r</sup> bah! tant pis au diable la mé\_lan\_co\_lie! Al\_lons, buvons, al\_lons buvons et

B<sup>e</sup> vi-ve la fo-li-e!

B<sup>r</sup> vi-ve la fo-li-e! Ah! nom d'un nom ah! sa-pris-

B<sup>r</sup> ti! La crâ-ne fem-me voi-là t'y! Ah! quel dom-

BERTHE.

B<sup>e</sup> -mage que vous ay\_ez votre â-ge!

BELP. Comment mon â-ge? comment mon â-ge?

B<sup>1</sup> Ah si vous n'ê- tiez pas si vieux!

B<sup>2</sup> Moi vieux! c'est une calomni- e!

*p* *tr*

B<sup>1</sup> Ah! si vous n'ê- tiez pas boiteux! Eh

B<sup>2</sup> Boi- teux, moi! mais jamais de la vi- e!

*p* *tr*

B<sup>1</sup> bien tous ces cheveux là

B<sup>2</sup> (Il jette sa perruque)  
Mes cheveux te - nez les voi -

*cresc.*

BERTHE. B<sup>1</sup> - là. Eh bien et cette jambe - là. Ma

BELP. *p*



*Berlé*

Allons donc! ça n'a pas

B<sup>e</sup> jam - be te - nez la voi - là!

Un peu moins vite.

*p*

été sans peine.

BERTHE.

Comment vous n'êtes pas un inva -

*p*

B<sup>e</sup> - li - de

BELP.

In - va - li - de moi nul n'est plus so - li - de Je suis jeune et pim -

*f*

B<sup>e</sup> *ritard.*

Il chante il

B<sup>e</sup> - pant Vigoureux et pimpant vigoureux et pim - pant vigoureux et pim - pant.

*rit.*

B<sup>e</sup> danse! Ah! quel - le chan - ce! De - vant ses yeux tout dan - se Le

*p*

B<sup>e</sup> voi - là gris! Le voi - là gris! Et

BELP.

Me voi - là gris!

B<sup>e</sup> de ce rhum je pense Il en a trop pris! Il

B<sup>e</sup> J'en ai trop pris!

B<sup>e</sup> a trop pris! De - vant ses yeux tout dan - se Le voi - là gris! Le

B<sup>e</sup> De - vant mes yeux tout dan - se Me voi - là gris! Me

*pp*

*presser peu à peu.*

B<sup>e</sup> voi - là gris! Le voi - là gris! Et de ce rhum il a trop

B<sup>r</sup> voi - là gris! Me voi - là gris!

*(se mettant à danser)*

*pressez peu à peu.*

*toujours plus animé.*

B<sup>e</sup> pris Il a trop pris! Il a trop pris!

B<sup>r</sup> Regardez! regardez! Allons faites moi vis-à -

B<sup>r</sup> - vis. Allons faites moi vis-à - vis. \_\_\_\_\_

This musical score is for a piano piece, measures 1 through 18. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The score is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The first system (measures 1-6) features a melody in the treble staff with frequent trills (tr) and a bass line with chords and moving lines. A fortissimo (ff) dynamic marking is present in the first measure. The second system (measures 7-12) continues the melodic and harmonic development. The third system (measures 13-18) shows a more complex texture with dense chords and trills. The final measure (18) includes an 8-measure rest in the treble staff, indicated by a dashed line and the number 8.

# COUPLET FINAL.

LES PERSONNAGES, LES PENSIONNAIRES.

7

1<sup>o</sup> Tempo.

1<sup>re</sup> SOPRANI

2<sup>e</sup> SOPRANI

PIANO.

*ff*

*f*

Puisque c'est la fê - te De

Puisque c'est la fê - te De

madam<sup>e</sup> Boulinaud, De madam<sup>e</sup> Boulinaud

madam<sup>e</sup> Boulinaud, De madam<sup>e</sup> Boulinaud, De madam<sup>e</sup> Boulinaud

*marcato.*

Qu'on crie à tue fê - te Et de tou-te part,

Qu'on crie à tue fê - te Et de tou-te part, Et de tou te part,

*marcato.*

*f*

Et de tou-te part : Vi - ve la Saint Boulinard Vi - ve

*f*

Et de tou-te part : Vi - ve la Saint Boulinard Vi - ve

la Saint Boulinard Vi - ve, vi - ve la Saint Bouli - nard Vi - ve la Saint

la Saint Boulinard Vi - ve, vi - ve la Saint Bouli - nard Vi - ve la Saint

RIDEAU.

Bou - li - nard ! —

Bou - li - nard ! —

*ff*

FIN.





















